



Luis Soler
-11

*SOCIEDAD DE
CONCIERTOS
DE ALICANTE*

Con la colaboración de:

MINISTERIO DE CULTURA,
DIRECCION GENERAL DE MUSICA,
MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA,
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL
DE ALICANTE,
"AULA DE CULTURA" DE LA CAJA DE
AHORROS DE ALICANTE Y MURCIA.

PORTADA: *Xavier Soler*

SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE

*CICLO VIII
CURSO 1979-80*

*CONCIERTO Núm. 140
14.º EN EL CICLO*

*Conjunto
Vocal de Marburg*

*Conjunto
Instrumental de Frankfurt*

Director:

ROLF BECK

*TEATRO PRINCIPAL . Miércoles, 16 de Abril
8,15 de la tarde*

ALICANTE, 1980

CONJUNTO VOCAL MARBURG

Este Conjunto fue fundado en 1972 con cantantes que ya habían estado varios años bajo la dirección de Rolf Beck en otro coro.

En 1972 y 1973 dieron su primer concierto en Marburg y luego dieron varios conciertos en diferentes lugares de Alemania, entre otros en la Escuela Superior de Música en Frankfurt, por invitación de la Radio de Hesse.

En los años siguientes se multiplicaron las actuaciones en Alemania y también en el extranjero como Japón, Portugal, Irlanda, Francia y en la Primavera del año pasado, en Israel, por invitación de la Orquesta Sinfónica de Jerusalén y de la Radio Israelí.

Entre las obras que interpretan, destacan, entre otras: «Petite Messe Solennelle» de Rossini, para dos pianos, harmonium, solistas y coro; Pasión según San Juan de Bach; madrigales, etc., etc.

El Conjunto fue ganador de varios Premios Internacionales en diferentes Concursos de Coros en Cork (Irlanda), en Frankfurt, en la BBC de Londres, en los años 1974, 1976 y 1977.



Realiza además regularmente grabaciones para la Radio de Hesse, así como para otras emisoras alemanas.

El conjunto ha grabado varios discos con las firmas de Bärenreiter-Musicaphon.

Participaron en el Festival Bach de Alemania, el año pasado, así como en los festivales de «Mai Bordeaux», «Festival Estival» de París y en los Días Musicales de Kassel.



ROLF BECK

ROLF BECK

Este director del Conjunto vocal de Marburg pertenece a la nueva generación de Directores de Coros de la República Federal Alemana.

Tiene 33 años y se licenció en primer lugar, en derecho.

Desde 1975, es Director de la «Asociación para las Relaciones Internacionales» en el Consejo Musical alemán de Bonn.

Su carrera como Director de Coro empezó hace 10 años, y ya ha conseguido, en la República Federal Alemana una fama artística digna de mención. Fue contratado para numerosos conciertos, para la Radio muy a menudo así como para grabaciones de discos. Realizó también giras de conciertos al extranjero que le llevaron hasta el Japón e Israel.

Es de destacar que Rolf Beck empezó su actividad de Director de coro como autodidacta. Siguieron cursos de verano con Wilhelm Ehmann y Wolfanc Gönnewein, hasta que finalmente fue miembro de la clase de Dirección del Profesor Hellmuth Rilling en la Escuela Superior de Música de Frankfurt, donde recibió los impulsos decisivos para su propio arte.

CHRISTIANE BAUMANN

Nació en St. Georgen. Después del bachillerato, estudió música, principalmente piano y luego Canto con la Profesora Inés Leuwen en la Escuela Superior de Música en Freiburg y, tras sus exámenes en el Conservatorio de Lausanne con Juliette Bise.

En 1975, ganó el Primer Premio de Virtuosidad en Lausanne y el Segundo Premio en el Concurso vocal internacional de Hertogenbosch en Holanda.

Desde entonces, su actividad concertística se ha desarrollado en Alemania, Francia, Suiza, Austria, Holanda, Bélgica, Dinamarca, Inglaterra, Portugal, España, Italia, Polonia y Checoslovaquia.

Ha cantado en numerosos Festivales de Alemania, entre otros las Semanas Europeas de Passau, «Semaine de Gruyères», Festival de Besançon, «Printemps 1977» de Niza, y varios otros Festivales en Europa, con Directores como Igor Markevitch, Michel Corboz, James Loughran, Ernest Bour, Paul Sacher y Hellmuth Rilling.

Ha realizado numerosas grabaciones radiofónicas, mayormente en Alemania, Suiza, Holanda, Bélgica, etc.

Ha grabado varios discos con las Casas ERATO-RCA-CHRISTOPHORUS.

RIA BOLLEN

La contralto belga RIA BOLLEN estudió con Lucy Frateur; sus otros Maestros fueron Pierre Bernac, Félix de Nobel, Erik Werba y Christa Ludwig.

Es laureada del Concurso Vocal Internacional de Barcelona, Hertogenbosch, Munich, Festival de Flandes, Viena y Ginebra (Primer premio por Unanimidad).

Su repertorio incluye Oratorios, obras vocales con Orquesta (incluyendo todas las partes de contralto y ciclos de Canciones de Mahler) así como Lieder que ha interpretado principalmente con el Pianista Jozeff De Beenhouwer.

Ria Bollen ha cantado en toda Europa, incluyendo Rusia, Israel y Canadá. Ha sido una invitada especial de la Orquesta Concertgebouw de Amsterdam, de la «Staatskapelle» de Dresden, de la London Philharmonia, Orquesta Filarmónica de Israel, Sinfónica de Viena etc., sin olvidar Las Semanas de Berlín, Festival Estival de París, el Verano de Carintia, Festival de Flandes, etc.

Ha actuado bajo la dirección de F. Leitner, R. Frühbeck de Burgos, K. Richter, M. Tilson Thomas, H. Rilling, G. Roshdestwensky, I. Markevitch, M. Caridis, W. Cjönnenwein, etc.

Sus grabaciones incluyen el Stabat Mater de Pergolesi, el Gloria de Vivaldi, dos Misas de Haydn, varias Cantatas de Bach, así como obras de compositores belgas.

ALDO BALDIN

Nació en Brasil el 1 de enero de 1945.

Estudió cello y piano en Porto Alegu y Río de Janeiro, cantó en la Escuela de Música de Frankfurt y luego con el Profesor Martin Grüdler.

Ha cantado como solista en Brasil, en los Estados Unidos, Argentina, Venezuela, Italia, España, Francia, Inglaterra, Austria, Holanda, Bélgica. Alemania, etc.

Su actividad concertística es muy intensa. Suele participar en diferentes Festivales y realiza frecuentemente grabaciones para la Radio y Televisión tanto en Europa como en Norteamérica y Sudamérica y Japón. Ha grabado discos para BASF, CLAUDIUS-Verlag, DECA Londres, CBS, VOX NY, DEUTSCHE GRAMMOPHON, Verlag, PHILIPS, EMI-Electrola, etc. Ganó un Premio en el Concurso Internacional de Barcelona en 1971, dos veces el Primer Premio en Río de Janeiro en 1969 y 1970, así como el Primer Premio de la Escuela Superior de Música en Alemania, en el año 1974.

Desde el 1975 al 1977, estuvo contratado por el «Pfalztheater» de Kaiserslautern y desde 1977, tiene un contrato con el Teatro Nacional de Mannheim.

Desde el 1974 al 1975, fue profesor de Canto en la Escuela Superior de Música de Blumenau, Brasil.

Desde abril de 1979, es Profesor de Canto en la Escuela Superior de Música de Heidelberg-Mannheim.

WALTER HELDWEIN

Walter Heldwein nació en 1942 en Traunstein.

Hizo sus estudios de Canto en la Escuela Superior de Música de Munich, con Hanno Blaschke y también con Franz Reuter Wolf.

En 1973, fue ganador en el Concurso Internacional de Música en Ginebra.

Desde 1977, está realizando grabaciones discográficas con Helmuth Rilling.

Aparte de conciertos de Oratorios, su actividad con los Lieder es muy intensa.

P R O G R A M A

Georg Friedrich Händel

EL MESIAS

En tres partes: LA NATIVIDAD
PASION y RESURRECCION
GLORIA ETERNA

Solistas coro

CHRISTIANE BAUMANN, soprano.
RIA BOLLEN, contralto.
ALDO BALDIN, tenor
WALTER HELDWEIN, bajo.

Orquesta

Diego PAGIN, Concertino.
José ORTI, Trompeta.
Enrique RIOJA, Trompeta.
Manfred BELLMANN, Oboe.
Annette QUARTIER, Oboe.
Wolfgang BUTTLER, Fagot.
Hans SZABO, Fagot.
Jacoba HANKE-MUCKEL, Cello.
Timm TRAPPE, Contrabajo.
Rudolf ZICKERMANN, Cémbalo.

EL MESIAS

1.^a Parte

LA NATIVIDAD

Obertura. Acc. Tenor

Consolad, consolad a Mi pueblo, dijo vuestro Dios; hablad a Jerusalén con palabras consoladoras; y proclamad en ella que su lucha ha concluido, que su inquietud está perdonada. La voz de aquel que clama en el desierto: Preparad el camino del Señor; haced en el desierto una amplia senda para nuestro Dios.

Aria. Tenor

Todos los valles se elevarán, y todas las montañas y colinas se aplanarán, las curvas se harán rectas y los lugares escabrosos se allanarán.

Coro

Y será revelada la gloria del Señor y toda carne la contemplará, porque la boca del Señor lo ha dicho.

Recitativo. Bajo

Así habló el Señor de los ejércitos:
Aún poco tiempo y yo sacudiré los cielos y la tierra, el mar y el terreno seco y sacudiré a todas las naciones. Sacudiré y el deseo de todas las naciones se realizará. El Señor que buscáis vendrá de repente a este templo, también el mensajero de la unión en que os deleitáis. El vendrá; así habló el Señor de los ejércitos.

Aria. Alto

¿Quién quedará el día de su llegada? ¿Y quién estará (de pie) cuando aparezca?
Porque El es como el fuego de la purificación. ¿Quién estará cuando aparezca?

Coro

Y El purificará a los hijos de Leví para que puedan ofrecer una ofrenda de justicia.

Recitativo. Contralto

He aquí que una virgen concebirá y dará a luz un Hijo y le pondrá por nombre Emmanuel, Dios con nosotros.

Aria. Contralto

Oh, tú que traes las buenas nuevas a Sión, sube a la alta montaña; oh, tú que traes las buenas nuevas a Jerusalén, eleva tu voz con energía; elévala, no temas; di a las ciudades de Judea: ¡He aquí a vuestro Dios! Levántate, resplandece, pues ha llegado la luz y la gloria del Señor se ha alzado sobre ti.

Coro

Oh, tú que traes las buenas nuevas a Sión, las buenas nuevas a Jerusalén, levántate, di a las ciudades de Judea: ¡He aquí a vuestro Dios! La gloria del Señor se ha alzado sobre ti.

Recitativo. Bajo

He aquí que la oscuridad cubrirá la tierra y las tinieblas a los pueblos; pero el Señor se alzarán sobre ti y se verá Su gloria sobre ti. Y los gentiles se acercarán a Tu luz y los reyes al resplandor de tu exaltación.

Aria. Bajo

Las gentes que caminaban en la oscuridad han visto una gran luz. Y la luz iluminó a los que moraban en el país donde reinan las sombras de la muerte.

Recitativo. Alto

Entonces se abrirán los ojos de los ciegos, los oídos de los sordos oirán; entonces el cojo saltará como un corzo y la lengua de los mudos cantará.

Aria. Soprano

Como un pastor, apacentará Su rebaño, reunirá las ovejas con su brazo y las acogerá en su regazo y guiará suavemente a las que esperan hijos.
Venid a El todos los que trabajáis y los que soportáis cargas pesadas y El os aliviará.
Tomad Su yugo y aprended de El que es manso y humilde de corazón y hallaréis reposo para vuestras almas.

Coro

Su yugo es suave y Su carga ligera.

2.^a Parte

PASION Y RESURRECCION

Coro

He aquí el Cordero de Dios que quita los pecados del mundo.

Aria. Contralto

Fue despreciado y rechazado por los hombres, un varón de dolores y familiarizado con la aflicción. Presentó Su espalda a los que le azotaban y Sus mejillas a los que le arrancaban el pelo; no ocultó Su rostro a las afrentas ni a los salivazos.

Coro

¡Ciertamente sobrellevó nuestros dolores y soportó nuestras aflicciones! Fue herido por nuestros delitos; fue golpeado por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz fue sobre El.

Recitativo. Tenor

Todos los que le ven se burlan de El, le mofan y moviendo las cabezas diciendo:

Coro

El confió en Dios que le salvaría; pues que Le salve si encuentra placer en ello.

Recitativo. Soprano

Este escarnio rompió su corazón que se llenó de dolor. Miró si alguien se apiadara de El, pero no encontró a nadie: Tampoco encontró a nadie para confortarle.

Arioso. Soprano

Mira si hay algún dolor comparable a su dolor.

Recitativo. Tenor

Fue separado de su gente y de los vivos; por los pecados de tu pueblo fue castigado.

Aria. Tenor

Pero Tú no abandonaste Su alma en el infierno ni permitiste que Tu Unigénito viera la corrupción.

Coro

Abrid vuestras hojas, oh puertas, y permaneced abiertas, puertas eternas, y entrará el Rey de la Gloria.
¿Quién es este Rey de la Gloria?
El Señor fuerte y poderoso, el Señor poderoso en las batallas.
El Señor de los ejércitos. El es el Rey de la Gloria.

Aria. Bajo

Te fuiste a lo alto, Tú has guiado al esclavo cautivo y has recibido dádivas para los hombres, sí, incluso de Tus enemigos, para que el Señor Dios pudiera habitar entre ellos.

Coro

El Señor profirió la palabra; grande fue la compañía de los predicadores.

Aria. Soprano

Cuán bellos son los pies de los que predicán el evangelio de la paz y traen alegres nuevas de cosas buenas.

Tenor

Su voz ha llegado a todos los países, y sus palabras hasta los confines del mundo.

Aria. Bajo

¿Por qué las naciones luchan tan encarnizadamente entre sí y por qué las gentes imaginan cosas vanas?
Los reyes de la tierra se alzan y los gobernantes se confabulan contra el Señor y contra Su Ungido.

Coro

Rompamos sus ligaduras en pedazos y desembaracémonos de sus yugos.

Recitativo. Tenor

Aquel que habita en el cielo se reirá de ellos con desprecio; serán la irrisión del Señor.

Aria. Tenor

Tú los destrozará con una barra de hierro; Tú los reducirás a fragmentos como si fueran una vasija de arcilla.

Coro

Aleluya, Aleluya Aleluya: pues el Señor Dios Omnipotente reina.

El reino de este mundo se ha transformado en el reino de nuestro Señor y de su Cristo.
El reinará por los siglos de los siglos. Rey de Reyes y Señor de los Señores. Aleluya.

3.^a Parte

GLORIA ETERNA

Aria. Soprano

Yo sé que mi Redentor vive y que estará en el último día sobre la Tierra.
Y aunque los gusanos destruyan este cuerpo, aún, con mis propios ojos, veré a Dios. Porque ahora Cristo ha resucitado de entre los muertos, las primicias de los que duermen.

Coro

Puesto que por el hombre vino la muerte. Por el hombre vino también la *resurrección de los muertos*. Pues como por Adán todo muere, así por Cristo todo resucitará.

Recitativo. Bajo

¡Mirad que os revelo un misterio! No todos dormiremos, pero todos seremos transformados, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, cuando suene la trompeta final.

Aria. Bajo

La trompeta sonará, y los muertos se levantarán incorruptos, y todos seremos transformados.
Porque lo corruptible deberá transformarse en incorruptible y lo mortal en inmortal.

Recitativo. Contralto

Entonces se cumplirá la frase que está escrita: ¡La muerte se ha convertido en victoria!

Aria. Soprano

Si Dios está con nosotros, ¿quién puede estar contra nosotros?
¿Quién objetará algo a la elección de Dios?
Es Dios el que absuelve, ¿quién es el que condena?
Es Cristo el que murió, mejor dicho, el que resucitó y está sentado a la diestra de Dios, quien intercede por nosotros.

Coro

Digno es el Cordero, que fue sacrificado y que nos ha redimido ante Dios, con Su sangre de recibir poder y riquezas, sabiduría y fuerza, honor y gloria y bendición.
Bendición y honor, gloria y poder sean con Aquel que se sienta en el trono y con el Cordero por siempre jamás.



HAENDEL, Jorge Federico (1685 - 1759)

El Mesías

Haendel o Händel (o en italiano Hendel o en inglés Handel), es uno de los más grandes compositores de la primera mitad del siglo XVIII, y también de la música de todos los tiempos.

El período histórico que abarca el final de la época barroca cono- cido a un considerable número de grandes creadores de la música (entre ellos el indiscutible gran genio Juan Sabastián Bach, nacido también en 1685) y es uno de los más ricos de la historia musical.

Pero si el nombre de Haendel está en todas las memorias, y si algunas de sus obras son muy admiradas, puede afirmarse sin em- bargo que, dada su vasta producción, es un músico muy poco co- nocido, no obstante ser uno de los pocos compositores del pasado de quienes se han seguido ejecutando casi ininterrumpidamente va- rias de sus obras que figuran entre las más conocidas e incluso más populares de la música de otros tiempos. Haendel es, podría- mos decir, un músico nunca olvidado y siempre mal conocido.

Escucharemos hoy «el gran oratorio sacro *El Mesías* escrito en homenaje a Irlanda antes de la marcha de Haendel a Dublin»: «*Quiero ofrecer algo nuevo a esa nación generosa y correcta*» había declarado el autor. La primera audición fue un auténtico éxito y continuó siéndolo en las sucesivas en Dublin y en Londres donde se dice que a causa de la gran afluencia de público, se pedía a las señoras «*acudir sin tontillo lo que aumentaría la recaudación al dejar sitio para más espectadores*». Compuesta esta obra en veinti- cuatro días, entre el 22 de agosto y el 14 de septiembre de 1741, es sin duda la más popular y la más conocida de Haendel.

El texto de este oratorio es de Jennes, está inspirado en la Biblia y forma un vasto fresco en tres partes que reflejan más bien el espíritu que la letra de la doctrina cristiana. Las palabras de in- troducción que encontramos en la primera edición de la obra (rea-

lizada después de la muerte de su autor, pues Haendel se negó siempre a publicarla en vida para conservar el carácter caritativo a sus audiciones) expresan bien su naturaleza: *«Sin disputa, el misterio de la Divinidad es grande. Dios se manifiesta en su encarnación, justificado por el Espíritu, visto por los Angeles, predicado a los gentiles, resucitado en el Mundo, recibido en la Gloria. En El está todo el tesoro de la sabiduría y del conocimiento».*

Musicalmente, la obra es a la vez sencilla y monumental por su duración y por la amplitud de sus proporciones sonoras. Es quizá la obra maestra musical más grande que se ha compuesto jamás en Inglaterra, y su inmensa popularidad, que no ha cesado durante dos siglos, ha hecho que las interpretaciones hayan variado mucho según los gustos de las generaciones sucesivas. Durante el siglo XIX el estilo vocal y orquestal cambió tanto que todo el conocimiento de la manera de interpretar en el barroco parecía que había sido olvidado y el siglo XX ha traído todavía más alteraciones y re-orquestraciones. Nos da la medida de la grandeza del Mesías que cada generación haya sentido la necesidad de adaptar esta obra única a sus propios gustos.

Pero estos cambios de manera de interpretar, han hecho que «El Mesías» que a veces se escucha sea algo muy alejado del concepto general de la interpretación musical que se tenía en la época de Haendel, y, que sea realmente necesario volver al Mesías primitivo a pesar de las dificultades que esto significa para los músicos actuales, poco habituados al método abreviado pero universalmente comprendido que era usual en tiempos de Haendel.

Pero a pesar de estas diferencias y dificultades de interpretación, la grandiosa sonoridad, la fuerza majestuosa y magistral, la seguridad triunfal que tiene toda la obra se impone y se ha impuesto a todas las generaciones y a todos los públicos.



SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE

PROXIMO CONCIERTO

25 de Abril de 1980 Recital de canto por
ANA HIGUERAS

AVANCE DE PROGRAMA

- Mayo 1980 Recital de piano por
ROSALYN TURECK
- 16 Mayo 1980 Recital de Violoncello por
RADU ALDULESCU
- 27 de Mayo de 1980 Concierto por la ORQUESTA
SINFONICA DE CRACOVIA
- Octubre 1980 Recital de canto por
TERESA BERGANZA



Caja de Ahorros de Alicante y Murcia

Miércoles, día 16 de Abril de 1980

INAUGURACION

***INVESTIGACION
PLASTICA
ALICANTINA***

En colaboración con la Sección de Artes Plásticas
del Instituto de Estudios Alicantinos

Horas de visita:

De lunes a viernes: 6 a 9 tarde (excepto sábados y festivos)



Ramón y Cajal, 5 - Alicante